

How can we sing
the song of
the Lord in an
alien land?



**HAUS
DER
KULTUREN
DER
WELT**

THE POTOSÍ PRINCIPLE

**WORKSHOPS
8.10.–9.10.2010**

Artists, curators, theorists, and “correspondents” will come together during the workshops which are part of “The Potosí Principle” – exhibition to discuss and elaborate following topics: How can we describe colonial as well as contemporary global contexts with Marx’s principle of “primordial accumulation”? How and where is cultural hegemony being produced? Which artistic interventions or practices and which dissenting votes can undermine the standards of a “universal museum” within an internationalised world?

With the participation of Sonia Abián, Edgar Arandia Quiroga, John Barker, Christian von Borries, Matthijs de Bruijne, Anthony Davies, Elvira Espejo, Silvia Federici, Tom Flynn, María Galindo, Isaías Griñolo, Thomas Kuczynski, Susanne Leeb, Peter Linebaugh, Eduardo Molinari, David Riff, Konstanze Schmitt, and Zhibin Lin and Sun Heng (Migrant Worker Museum) as well as the curators of the project.

FREE ADMISSION

For registration see: hkw.de/potosi/arbeitstage

FRIDAY, 8.10.2010 12–11 PM

Konferenzraum 1, Theatersaal, Cafe Global

THERE IS A PRIMITIVE ACCUMULATION THAT IS MERELY SO CALLED

Neither the conception and formation of modern European society nor its economic system can be fully understood without considering its colonial past and its crimes. This demanding conditionality has persisted to the present day and continues to do so on a global scale. The Marxist concept of primordial accumulation serves this workshop day as a research tool for looking at current and historical conditions, using three concrete case studies: Strawberries, soybeans, cocaine.

12–2 PM

SO-CALLED PRIMORDIAL ACCUMULATION

Workshop

Venue: K1

Simultaneous translation (english-spanish)

Re-Reading of the 24th chapter of the first volume of Karl Marx's "The capital": The so-called Primordial Accumulation.

Moderation: Thomas Kuczynski

2–3 PM BREAK

3–6 PM

STRAWBERRIES, SOY, COCAINE

Workshop

Venue: K1

Isaías Griñolo: "The strawberry industry in Huelva"

Eduardo Molinari: "The soy-republic"

Moderation: Max Jorge Hinderer

4.30–5 PM BREAK

5–6 PM

John Barker and Max Jorge

Hinderer: "The Long Memory of Cocaine"

6–7 PM BREAK

7–10 PM

A PRIMORDIAL ACCUMULATION THAT IS MERELY SO CALLED

Lectures and discussions

Venue: Theatersaal

Simultaneous translation (english-spanish)

From Potosí's perspective, the history, persistence and presence of primordial accumulation is predicated on a globalized economy. Also, attributions of territory or identity can be understood from the perspective of a political-economic and/or feminist approach as a ramification of this world system. Silvia Federici and Peter Linebaugh consider this transatlantic colonial history and its "blind spots". Three inputs connect the Key Notes to concrete positions in the exhibition.

Short input Konstanze Schmitt:

"Triumph of the female house workers: About a campaign of the group 'Territorio Doméstico' in Madrid"

Key note Silvia Federici: "Women, The Body and Primitive Accumulation"

Short input CVA/TIPPA (London): "Punitive Accumulation"

Key note Peter Linebaugh: "A world upside down"

Short input María Galindo: "No de-colonization without de-patriarcalization"

Discussion

Moderation: John Barker, Max Jorge Hinderer

10–11.30 PM

LATE NIGHT SPECIAL

Venue: Café Global

Matthijs de Bruijne recorded the dreams of workers and migrants during his trips to China in 2008/2009. He discovered Migrant Workers Home and invited the founders to participate in "The Potosí Principle".

Sun Heng is a traveling musician and founding director of the Cultural and Art Museum of Migrant Workers in Picun/Beijing. In his songs, he grapples with the reality and dreams of the new Chinese working class. The texts will be projected in English translation.

Matthijs de Bruijne about "1000 dreams.org"

Sun Heng (Migrant Worker Museum) – Migrant Songs: "Our World, Our Dream" (Projections of lyrics/english)

SATURDAY, 9.10.2010 12–10 PM

Konferenzraum 1, Theatersaal

HOW CAN WE SING THE ALIEN SONG IN THE LAND OF THE LORD?

The enormous dynamic of primordial accumulation in the 16th century triggered a mass production of images that were initially shipped to the colonies as an impetus for their own image production. The images make clear that cultural hegemony is not a symbolic value but a form of violence. Though there is no linear connection or continuity between these image worlds and the creation of value in today's globalized world, we do believe there are parallels between the function of colonial painting and the function of art today, in terms of providing the new elites of globalization with legitimacy. The second workshop day is dedicated to this assertion and the ways in which we, too, are "entangled" in these contexts of power.

12–2 PM

FIELD REPORTS OF THE PROJECT "THE POTOSÍ PRINCIPLE"

Workshop

Venue: K1

Simultaneous translation (english-spanish)

Short lectures, field reports of the curators, artists and correspondents of the project "The Potosí Principle" with final discussion

2–3 PM BREAK

3–6 PM

ANGELS, CIRCULATION, BIANNUALS

Panel

Venue: Theatersaal

Simultaneous translation (english-spanish)

Introduction Alice Creischer:

"About the circulation of images and the art industry in the former viceroyalty Peru"

David Riff: "Karl Marx School of Reading English and the angel of censorship"

Sonia Abián: "Angel apparatus"

4–4.30 PM BREAK

4.30–6 PM

Miguel Benlloch for PRCP (Plataforma de Reflexión sobre Políticas Culturales):

"About the Biannualisation of Sevilla"

Alice Creischer, Andreas

Siekmann, Christian von Borries:

"Dubai – extended horizons: Re-enactment of a press conference"

Moderation: Alice Creischer/

David Riff

6–6.30 PM BREAK

6.30–8 PM

UNIVERSAL MUSEUMS

Panel and discussion with all participants of all panels on Saturday

Venue: Theatersaal

Simultaneous translation (english-spanish)

The lending policy and self-image of museums plays a central role in the Potosí project-showing that "nationalization" is an essential component in the process of making "culture". These issues are of particular interest to Berlin given the ongoing plans for the Humboldt Forum. The panel focuses on selected examples of this form of "national culture" and investigates what conditions and possibilities there are for creating a "decolonised" museum.

Elvira Espejo/Alice Creischer:

"Khipus in the presence and Khipus in the anthropological museum in Dahlem"

Tom Flynn: "The Universal museum"

Susanne Leeb for "Alexandertechnik":

"Looking back at the Humboldtforum"

Edgar Arandia Quiroga: "The War of the Imaginary and the Decolonisation of the Museum"

Moderation: Alice Creischer/

David Riff

8.30–10 PM

SHIPS

Final discussions with all participants of the previous panels

Venue: Theatersaal

Simultaneous translation (english-spanish)

Introduction to the short lectures

David Riff: "The poets on board of the steamboat on the White sea- Baltic sea-canal"

N.N.: "The play of Alzire on board of the Comte d'Hérerville (1766)"

Moderation: David Riff,

Alice Creischer
